



Rada
Európskej únie

V Bruseli 11. októbra 2018
(OR. en)

13043/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0346(NLE)**

**COEST 195
WTO 258**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ,
v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie

Dátum doručenia: 10. októbra 2018

Komu: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2018) 672 final

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 672 final.

Príloha: COM(2018) 672 final



V Bruseli 10. 10. 2018
COM(2018) 672 final

2018/0346 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Únie v rámci Výboru pre pridruženie, ktorý sa schádza v zložení pre otázky obchodu, v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia stanovujúceho zoznam osôb, ktoré budú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o pridružení

Cieľom Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) je vytvoriť podmienky pre posilnené hospodárske a obchodné vzťahy smerujúce k postupnej integrácii Ukrajiny do vnútorného trhu EÚ, a to aj vytvorením prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu v zmysle ustanovení hlavy IV (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, ako aj podporiť úsilie Ukrajiny o zavŕšenie procesu transformácie a dobudovanie fungujúceho trhového hospodárstva, a to aj prostredníctvom postupnej aproximácie právnych predpisov Ukrajiny s právnymi predpismi Únie. Dohoda nadobudla platnosť 1. septembra 2017.

2.2. Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu

Výbor pre pridruženie, ktorý sa schádza v zložení pre otázky obchodu, čo je osobitné zloženie na riešenie všetkých otázok týkajúcich sa hlavy IV (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, je stanovený v článku 465 ods. 4 dohody. Ako sa stanovuje v článku 465 ods. 3 dohody, Výbor pre pridruženie má právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch vymedzených v dohode a v oblastiach, v ktorých naš Rada pre pridruženie delegovala právomoci. Tieto rozhodnutia sú pre strany záväzné a zmluvné strany prijímajú náležité opatrenia potrebné na ich vykonanie. Výbor pre pridruženie prijíma rozhodnutia na základe dohody zmluvných strán.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu

Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu prijme rozhodnutie, ktorým sa stanoví zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov. Cieľom pripravovaného aktu je stanoviť mechanizmus na riešenie obchodných sporov medzi zmluvnými stranami týkajúcich sa uplatňovania alebo výkladu obchodnej časti uvedenej dohody. V rozhodcovskom konaní uvedenom v kapitole 14 dohody sa stanovuje, že sťažujúca sa zmluvná strana môže na vyriešenie dvojstranného sporu požiadať o zriadenie rozhodcovského tribunálu.

V článku 323 dohody sa vyžaduje, aby zmluvné strany pripravili na účely zostavenia tribunálu zoznam možných rozhodcov, ktorí sú spôsobilí a sú k dispozícii. Zoznam musí obsahovať 15 kvalifikovaných osôb, ktoré môžu zastávať funkciu rozhodcov. V súlade s tým bol s vládou Ukrajiny prediskutovaný návrh zoznamu rozhodcov, ktorí sú ochotní a schopní pôsobiť v rozhodcovskom tribunáli, pričom sa stanovili piati kandidáti na rozhodcov z Únie, piati kandidáti na rozhodcov z Ukrajiny a piati štátni príslušníci tretích krajín, ktorí môžu zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu.

Kandidáti, ktorých navrhli Únia a Ukrajina, a vybraní predsedovia majú osobitné znalosti alebo skúsenosti v oblasti práva a medzinárodného obchodu, ako sa vyžaduje v článku 323 ods. 2 dohody. Takisto možno očakávať, že 14 osôb uvedených na zozname spĺňa požiadavku

nezávislosti v súlade s článkom 323 ods. 3 dohody a že by tieto osoby v prípade, že ich zmluvné strany vymenujú za rozhodcov, boli schopné konať v súlade s kódexom správania stanoveným v prílohe XXV k dohode.

Ukrajina bola schopná navrhnúť do zoznamu len štyroch rozhodcov, keďže piaty nominovaný kandidát po ukončení výberového konania zomrel. Pokiaľ ide o návrh piateho rozhodcu, Ukrajina bude musieť začať nové výberové konanie, ktoré sa možno neukončí v krátkom čase. Aby sa zabránilo ďalším oneskoreniam pri stanovovaní tohto zoznamu možných rozhodcov, ktorý je nevyhnutný pre fungovanie systému urovnávania sporov dohody, najlepším riešením je čo najrýchlejšie prijať zoznam 14 osôb a získať záväzok Ukrajiny, že čo najskôr navrhne piatu osobu.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom pozície, ktorá sa má prijať v mene Únie, je stanoviť zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov, ako sa stanovuje v dohode.

Rozhodnutie predstavuje právny nástroj na stanovenie pozície Únie, ktorá sa má prijať v jej mene vo Výbore pre pridruženie, ktorý sa schádza v zložení pre otázky obchodu.

Týmto rozhodnutím sa na základe ustanovení uvedenej dohody o pridružení vykonáva spoločná obchodná politika Únie voči krajine Východného partnerstva. Vypracovanie zoznamu rozhodcov je zákonnou požiadavkou na zriadenie inštitucionálnych štruktúr, ktoré umožňujú Únii a Ukrajine účinne riešiť dvojstranné spory týkajúce sa uplatňovania a výkladu hlavy dohody, ktorá sa týka obchodu. Rozhodnutie je v súlade s prístupom Únie k pravidlám urovnávania sporov vyrokovaným alebo vykonávaným v rámci dohôd o voľnom obchode s inými obchodnými partnermi.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“¹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre pridruženie je orgán zriadený dohodou o pridružení. Rozhodnutie, ktoré prijme Výbor pre pridruženie, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 465 ods. 3 dohody. Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávnym základom je článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú zabezpečenia vykonávania spoločnej obchodnej politiky Únie.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Rozhodnutie Výboru pre pridruženie by sa malo po jeho prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 323 ods. 1 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) musí Výbor pre pridruženie, ktorý sa schádza v zložení pre otázky obchodu (ďalej len „Výbor pre obchod“), najneskôr do šiestich mesiacov od nadobudnutia platnosti dohody vypracovať zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov.
- (2) V súlade s článkom 323 ods. 1 dohody Únia a Ukrajina navrhli každá svojich kandidátov, ktorí sú ochotní a schopní zastávať funkciu rozhodcov, a dohodli sa na piatich štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí by mohli zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu.
- (3) Ukrajina navrhla len štyri osoby. Piateho ukrajinského kandidáta by mala Ukrajina navrhnúť čo najskôr.
- (4) V záujme riadneho fungovania dohody je vhodné bez ďalšieho odkladu stanoviť zoznam 14 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov pri urovnávaní sporov.
- (5) Rozhodnutie Výboru pre pridruženie by sa po jeho prijatí malo uverejniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v súlade s článkom 323 ods. 1 uvedenej dohody, je založená na návrhu rozhodnutia uvedeného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

Rozhodnutie Výboru pre pridruženie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*